**Phaåm 12: NAÊM PHAÙP MOÂN**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi thænh Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri vì con giaûi noùi. Cuùi xin Ñaáng Thieän Theä vì con giaûng noùi veà theå töôùng cuûa naêm phaùp vaø haønh töôùng sai bieät cuûa hai voâ ngaõ. Con vaø caùc Boà-taùt... neáu ñöôïc bieát roõ theå töôùng cuûa naêm phaùp vaø töôùng sai bieät cuûa hai voâ ngaõ thì tu haønh phaùp naøy, theo thöù lôùp theå nhaäp taát caû caùc Ñòa, tu haønh phaùp naøy coù theå vaøo trong taát caû phaùp cuûa chö Phaät. Ñaõ hoäi nhaäp phaùp cuûa chö Phaät thì coù theå chöùng ñaéc Trí ñòa Töï Thaân Nhö Lai.

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! OÂng nay haõy laéng nghe, ta seõ vì oâng giaûi noùi. Boà-taùt Ñaïi Tueä thöa:

–Hay thay! Baïch Theá Toân! Thöa vaâng, con xin laéng nghe vaø tin nhaän. Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ta vì oâng noùi theå töôùng cuûa naêm phaùp vaø haønh töôùng sai bieät cuûa hai loaïi ngaõ.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng gì laø naêm phaùp?

1. Danh.
2. Töôùng.
3. Phaân bieät.
4. Chaùnh trí.
5. Chaân nhö.

Nhöõng ai töï thaân tu haønh, chöùng trí baäc thaùnh thì lìa khoûi ñoaïn kieán vaø thöôøng kieán, hieän taïi nhö thaät tu haønh thì ñöôïc vaøo Tam-muoäi an laïc, phaùp moân Tam-ma-baït-ñeà vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû phaøm phu chaúng hieåu chaúng bieát theå töôùng naêm phaùp vaø hai loaïi voâ ngaõ maø chæ do töï taâm thaáy vaät beân ngoaøi neân sinh ra taâm phaân bieät, chaúng phaûi laø Thaùnh nhaân.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Sao phaøm phu sinh taâm phaân bieät, chaúng phaûi Thaùnh nhaân vaäy? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû phaøm phu chaáp tröôùc danh töôùng, thuaän theo phaùp sinh ra. Thuaän theo phaùp sinh roài, thaáy ñuû caùc töôùng, rôi vaøo trong taâm taø kieán, ngaõ vaø ngaõ sôû, chaáp tröôùc ñaày ñuû taát caû phaùp töôùng. Chaáp tröôùc roài vaøo ñeán choã voâ minh toái taêm chöôùng ngaïi. Vaøo choã chöôùng ngaïi roài, khôûi leân loøng tham. Khôûi leân loøng tham roài, coù theå taïo taùc nghieäp tham, saân, si. Taïo haønh nghieäp roài, chaúng theå töï döøng nhö con taèm laøm toå keùn, do taâm phaân bieät maø töï troùi buoäc thaân, rôi vaøo bieån caû hieåm naïn trong saùu ñöôøng, nhö con laên (caùi roøng roïc) xoay chuyeån maø chaúng töï hay bieát, do thieáu trí tueä neân chaúng bieát taát caû caùc phaùp nhö huyeãn, chaúng bieát voâ ngaõ vaø ngaõ sôû, caùc phaùp chaúng phaûi laø thaät maø töø voïng töôûng phaân bieät sinh ra, laïi chaúng bieát lìa khoûi sôû kieán, naêng kieán, chaúng bieát lìa khoûi töôùng sinh, truï, dieät, chaúng bieát do töï taâm hö voïng sinh ra. Goïi laø bieát thuaän theo trôøi Töï Taïi, thôøi gian, vi traàn, ngaõ sinh ra.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng gì laø danh? Laø nhaõn thöùc thaáy saéc tröôùc... töôùng caùc phaùp

nhö: töôùng thanh, töôùng nhó, töôùng tyû, töôùng thieät, töôùng thaân. Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng töôùng nhö vaäy... ta noùi danh, laø töôùng cuûa danh.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaân bieät laø gì? Do nöông vaøo nhöõng phaùp gì goïi laø chaáp giöõ töôùng? Phaân bieät roõ phaùp naøy nhö vaäy... nhö vaäy... roát raùo chaúng khaùc, nhö laø con voi, con ngöïa, chieác xe, böôùc ñi, nhaân daân... phaân bieät ñuû caùc töôùng. Ñoù goïi laø Phaân bieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Chaùnh trí laø gì? Quan saùt danh, töôùng. Quan saùt roài, chaúng thaáy coù thaät phaùp, chuùng do caùc nhaân cuøng ñaép ñoåi sinh ra neân nhìn thaáy. Do ñaép ñoåi cuøng sinh ra thì caùc thöùc chaúng khôûi leân neân töôùng thöùc phaân bieät, chaúng ñoaïn, chaúng thöôøng. Vaäy neân, chaúng rôi vaøo Ñòa cuûa taát caû ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø Chaùnh trí.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi Boà-taùt nöông vaøo Chaùnh trí, chaúng chaáp thuû phaùp danh töôùng cho laø coù, chaúng chaáp giöõ töôùng chaúng thaáy cho laø khoâng. Vì sao? Vì lìa khoûi taø kieán coù khoâng, do chaúng thaáy danh töôùng chính laø nghóa cuûa Chaùnh trí. Vaäy neân, ta noùi danh laø Chaân nhö.

Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt truï ôû phaùp Chaân nhö thì ñöôïc theå nhaäp caûnh giôùi Voâ töôùng tòch tónh. Sau khi hoäi nhaäp thì ñaït ñöôïc Hoan hyû ñòa ñaàu tieân cuûa Ñaïi Boà-taùt. Khi Boà-taùt ñöôïc Hoan hyû ñòa ñaàu tieân thì chöùng ñöôïc phaùp moân Baùch kim cang Tam-muoäi minh, lìa boû taát caû quaû nghieäp cuûa hai möôi laêm coõi, vöôït qua caùc ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, truï ôû caûnh giôùi chaân nhö, nhaø cuûa Nhö Lai, nhö thaät tu haønh, bieát töôùng naêm phaùp ñeàu nhö huyeãn, nhö moäng, nhö thaät quaùn saùt taát caû caùc phaùp, khôûi leân söï tu haønh chöùng Thaùnh trí nôi töï thaân. Nhö vaäy, daàn daàn lìa xa ñòa quaùn saùt an laïc cuûa theá gian hö voïng, theo thöù lôùp cho ñeán Phaùp vaân ñòa. Vaøo Phaùp vaân ñòa roài, thöù ñeán ñaït ñöôïc löïc Tam- muoäi thaàn thoâng töï taïi, ñòa Chö hoa trang nghieâm cuûa Nhö Lai. Vaøo Nhö Lai ñòa roài, vì giaùo hoùa chuùng sinh neân thò hieän ñuû loaïi aùnh saùng öùng vôùi thaân trang nghieâm, nhö traêng trong nöôùc. Nöông vaøo Voâ taän cuù maø kheùo troùi buoäc ñoái töôïng troùi buoäc, tuøy theo nieàm tin cuûa chuùng sinh maø noùi phaùp cho hoï, lìa khoûi thaân, taâm, yù vaø yù thöùc vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt vaøo Chaân nhö roài, ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân phaùp nhö vaäy... nhö vaäy... trong Phaät ñòa.

Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân vì naêm phaùp moân nhaäp vaøo ba phaùp, vì ba phaùp nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân, hay vì töôùng töï theå moãi moãi ñeàu sai bieät.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ba phaùp nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân. Naøy Ñaïi Tueä! Chaúng phaûi chæ coù ba phaùp moân nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân maø taùm thöù thöùc, hai voâ ngaõ cuøng nhaäp vaøo naêm phaùp moân.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá naøo laø ba phaùp nhaäp vaøo trong naêm phaùp? Naøy Ñaïi Tueä! Danh töôùng laø phaùp töôùng phaân bieät. Naøy Ñaïi Tueä! Nöông vaøo hai phaùp phaân bieät ñoù sinh ra taâm. Taâm soá phaùp cuøng moät luùc, chaúng phaûi tröôùc sau nhö maët trôøi cuøng aùnh saùng xuaát hieän moät luùc maø coù ñuû caùc töôùng phaân bieät. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø ba töôùng, nöông vaøo löïc nhaân duyeân sinh ra.

Naøy Ñaïi Tueä! Chaùnh trí Chaân nhö goïi laø töôùng Ñeä nhaát nghóa ñeá nöông vaøo phaùp khoâng dieät.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Chaáp tröôùc töï taâm thaáy phaùp phaân bieät; coù taùm loaïi sai bieät, do phaân bieät caùc töôùng. Do laø thaät neân lìa khoûi phaùp sinh dieät cuûa ngaõ, ngaõ sôû, baáy giôø chöùng ñaéc hai phaùp voâ ngaõ.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaùp moân cuûa naêm phaùp theå nhaäp caùc Phaät ñòa, phaùp töôùng caùc Ñòa cuõng hoäi nhaäp trong naêm phaùp moân, phaùp cuûa taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuõng

nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân, phaùp chöùng Thaùnh trí töï thaân cuûa Nhö Lai cuõng nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Naêm phaùp töôùng goïi laø Chaùnh trí phaân bieät chaân nhö. Naøy Ñaïi Tueä! Sao goïi laø töôùng? Töôùng laø thaáy hình töôùng, maøu saéc hôn hay thua. Ñoù goïi laø töôùng.

Naøy Ñaïi Tueä! Nöông vaøo phaùp töôùng ñoù sinh khôûi töôùng phaân bieät: Ñaây laø caùi bình, ñaây laø con traâu, con ngöïa, con deâ... phaùp naøy nhö vaäy... nhö vaäy... chaúng khaùc. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø danh. Naøy Ñaïi Tueä! Nöông vaøo phaùp ñoù maø thaønh laäp danh, töôùng ñoù thò hieän roõ raøng. Vaäy neân laäp ra ñuû caùc danh töï, traâu, deâ, ngöïa... ñoù. Ñoù goïi laø taâm phaân bieät, taâm soá phaùp.

Naøy Ñaïi Tueä! Quaùn saùt töø danh, töôùng cho ñeán vi traàn thöôøng chaúng thaáy ñöôïc töôùng moät phaùp, caùc phaùp chaúng thaät, do taâm hö voïng phaân bieät sinh ra.

Naøy Ñaïi Tueä! Noùi Chaân nhö töùc laø Danh chaúng troáng roãng, maø töï taùnh töï theå quyeát ñònh roát raùo taän cuøng, chaùnh kieán veà töôùng Chaân nhö. Ta vaø Boà-taùt cuøng caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri noùi danh thì khaùc maø nghóa laø moät. Naøy Ñaïi Tueä! Nhö vaäy... thuaän theo chaùnh trí, chaúng ñoaïn, chaúng thöôøng, khoâng phaân bieät, chaúng phaân bieät haønh xöù, thuaän theo söï chöùng ñaéc Thaùnh trí môùi Töï thaân lìa khoûi nhöõng beø ñaûng aùc kieán, chaúng Chaùnh trí cuûa taát caû ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Bích-chi-phaät...

Naøy Ñaïi Tueä! Ñoái vôùi naêm phaùp thì ba phaùp töôùng, taùm thöùc, hai phaùp voâ ngaõ vaø taát caû Phaät phaùp ñeàu theå nhaäp trong naêm phaùp. Naøy Ñaïi Tueä! OÂng vaø caùc Ñaïi Boà-taùt vì caàu Trí thuø thaéng thì neân phaûi tu hoïc. Naøy Ñaïi Tueä! OÂng neân bieát, naêm phaùp chaúng nöông theo lôøi daïy cuûa ngöôøi khaùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Töôùng töï theå naêm phaùp Cuøng vôùi taùm loaïi thöùc Hai thöù phaùp voâ ngaõ Bao truøm caùc Ñaïi thöøa.*

*Danh, töôùng vaø phaân bieät Ba phaùp töôùng töï theå Chaân nhö vaø Chaùnh trí Laø töôùng Ñeä nhaát nghóa.*

M

**Phaåm 13: HAÈNG HAØ SA**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö Theá Toân nöông vaøo danh töï giaûng noùi, chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai noùi nhö vaäy laø nöông vaøo lôøi noùi trong kim khaåu cuûa Nhö Lai, con thuaän theo chaáp laáy, cho laø nghóa! Nguyeän xin Theá Toân vì con giaûi noùi.

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Naøy Ñaïi Tueä! Nhö danh töï, chöông cuù cuûa ta ñaõ giaûng noùi thì khoâng neân chaáp giöõ nhö vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi chaúng phaûi nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Vì sao? Vì lôøi noùi thí duï vöôït hôn theá gian thì chaúng phaûi nhö thí duï. Vì sao? Vì do coù töông töï vaø chaúng töông töï vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri chaúng ñònh noùi thí duï töông töï, chaúng töông töï vöôït hôn theá gian. Vì sao? Naøy Ñaïi Tueä! Vì ta noùi thí duï chæ laø phaàn ít. Naøy Ñaïi Tueä! Lôøi noùi thí duï cuûa ta vaø caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri chæ noùi leân moät ít nghóa. Vì sao? Vì phaøm phu ngu si, caùc ngoaïi ñaïo... söï chaáp tröôùc caùc phaùp laø thöôøng, taêng tröôûng taø kieán, thuaän theo theá gian, luaân hoài sinh töû. Vì nhöõng ngöôøi ñoù nhaøm chaùn, khi nghe sinh ra kinh sôï maø laïi nghe caùc Ñöùc Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, ñoái vôùi ñaïo Thaùnh voâ thöôïng cuûa Nhö Lai hoï sinh ra tö töôûng deã coù ñöôïc, deã caàu phaùp xuaát theá.

Naøy Ñaïi Tueä! Vaäy neân, ta noùi caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Vì sao? Vì trong nhöõng kinh khaùc maø ta noùi, Ñöùc Phaät ra ñôøi nhö hoa Öu-ñaøm. Chuùng sinh nghe roài noùi raèng, ñaïo Phaät khoù ñaït ñöôïc maø chaúng tu haønh tinh taán. Vaäy neân ta noùi, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö caùt soâng Haèng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi, caùc Ñöùc Phaät ra ñôøi nhö hoa Öu-ñaøm nöông vaøo nghóa naøy coù theå giaùo hoùa chuùng sinh, neân ta noùi caùc Ñöùc Phaät ra ñôøi nhö hoa Öu-ñaøm, naøy Ñaïi Tueä! Hoa Öu-ñaøm ôû trong theá gian, khoâng coù ngöôøi töøng thaáy, roài seõ cuõng chaúng thaáy. Naøy Ñaïi Tueä! Chö Phaät Nhö Lai trong theá gian ñaõ thaáy, hieän taïi ñang thaáy vaø seõ thaáy. Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi nhö vaäy chaúng phaûi nöông vaøo phaùp töï thaân chöùng ñaéc maø noùi. Vaäy neân noùi raèng: Nhö hoa Öu-ñaøm, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta nöông vaøo phaùp chöùng ñaéc nôi töï thaân maø noùi phaùp. Vaäy neân, noùi thí duï vöôït hôn theá gian, do caùc phaøm phu, chuùng sinh khoâng coù nieàm tin chaúng theå tin lôøi thí duï cuûa ta. Vì sao? Vì noùi veà caûnh giôùi Thaùnh trí töï thaân maø khoâng thí duï thì coù theå noùi ñöôïc, coøn xa lìa taâm, yù vaø yù thöùc, qua khoûi caùc kieán ñòa, phaùp Chaân nhö cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai thì chaúng theå noùi ñöôïc. Vaäy neân ta noùi ñuû caùc thí duï.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi, caùc Ñöùc Phaät nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng töùc laø thí duï moät phaàn ít. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai bình ñaúng, chaúng phaûi chaúng bình ñaúng, do chaúng theå phaân bieät maø phaân bieät ñöôïc.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö caùt trong soâng Haèng bò caù, ba ba, ruøa, roàng, traâu, deâ, voi ngöïa... caùc loaøi thuù giaãm ñaïp maø caùt soâng ñoù chaúng sinh phaân bieät, chaúng saân, chaúng giaän, cuõng chaúng sinh taâm: “Chuùng quaáy nhieãu”, khoâng phaân bieät neân thanh tònh lìa caùc caáu baån.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri cuõng laïi nhö vaäy, ñaõ chöùng ñaéc Thaùnh trí noäi thaân, ñuû ñaày caùc löïc, thaàn thoâng töï taïi, coâng ñöùc nhö caùt soâng Haèng. Taát caû taø luaän ngoaïi ñaïo, nhöõng hoïc phaùi, caù, ba ba... vì ngu si neân ñem taâm saân haän cheâ bai Nhö Lai maø Nhö Lai chaúng ñoäng, chaúng sinh ra phaân bieät. Do naêng löïc baûn nguyeän neân ban cho chuùng sinh taát caû caùc nieàm vui Tam-muoäi Tam-ma-baït ñeà, khieán hoï thoûa maõn ñaày ñuû, chaúng coøn phaân bieät ñieàu gì.

Naøy Ñaïi Tueä! Vaäy neân ta noùi, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Ñaúng laø bình ñaúng, khoâng coù töôùng khaùc, do lìa khoûi taám thaân yeâu thích. Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö caùt cuûa soâng Haèng chaúng lìa khoûi töôùng cuûa ñaát. Naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi ñòa löûa ñoát chaùy, löûa chaúng khaùc ñaát, löûa chaúng ñoát chaùy ñaát. Ñòa ñaïi coù theå töông tuïc cuûa löûa.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaøm phu ngu si rôi vaøo trí ñieân ñaûo, töï taâm phaân bieät noùi raèng, ñaát bò ñoát chaùy maø ñaát chaúng chaùy, do chaúng lìa khoûi ñaát maø laïi coù thaân löûa boán ñaïi vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, theå Phaùp thaân cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai gioáng nhö caùt cuûa soâng Haèng, chaúng dieät, chaúng maát. Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö caùt soâng Haèng voâ löôïng, voâ bieân. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö

vaäy, xuaát hieän ôû theá gian, phoùng ra voâ löôïng aùnh saùng, chieáu khaép taát caû ñaïi hoäi cuûa chö Phaät, vì giaùo hoùa chuùng sinh khieán cho hoï ñeàu roát raùo thoâng ñaït.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö caùt soâng Haèng laïi chaúng sinh ra töôùng, nhö vi traàn kia vaãn an truï nôi theå töôùng vi traàn. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, ôû trong theá gian chaúng sinh chaúng dieät, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ñaõ ñoaïn tröø nhaân höõu.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö caùt soâng Haèng, neáu ra khoûi soâng thì cuõng chaúng theå thaáy, vaøo ôû trong soâng cuõng chaúng theå thaáy, cuõng chaúng khôûi taâm: Ta ra vaøo soâng.

Naøy Ñaïi Tueä! Löïc trí tueä cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, ñoä caùc chuùng sinh cuõng chaúng dieät heát, cuõng chaúng taêng tröôûng. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng thaân vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû loaøi coù thaân ñeàu laø phaùp voâ thöôøng, huûy dieät, chaúng phaûi phaùp khoâng thaân. Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai chæ coù Phaùp thaân.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö coù ngöôøi muoán ñöôïc vaùng söõa, daàu maø laïi eùp caùt soâng Haèng thì nhaát ñònh chaúng theå ñöôïc, khoâng coù vaùng söõa, daàu vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai vì khoå naõo cuûa caùc chuùng sinh ñaõ ñeø neùn saân haän maø chaúng theå ñöôïc, caùc Ñöùc Phaät chaúng xaû töôùng phaùp giôùi cuûa mình, chaúng xaû töôùng phaùp vò cuûa mình, chaúng xaû baûn nguyeän cuøng chuùng sinh an laïc, do ñöôïc ñaày ñuû ñaïi Töø ñaïi Bi, raèng: Ta neáu chaúng khieán cho taát caû chuùng sinh vaøo Nieát-baøn thì thaân ta cuõng chaúng theå nhaäp Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö caùt soâng Haèng theo doøng nöôùc maø chaûy thì nhaát ñònh chaúng ngöôïc doøng. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai vì caùc chuùng sinh noùi phaùp cuõng vaäy, thuaän theo Nieát-baøn thì chaúng phaûi ngöôïc doøng. Naøy Ñaïi Tueä! Do ñoù, ta noùi caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi, caùt soâng Haèng thuaän theo doøng thì chaúng phaûi laø nghóa boû ñi. Neáu Phaät Nhö Lai coù nghóa boû ñi thì caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai leõ ra voâ thöôøng vaø dieät maát.

Naøy Ñaïi Tueä! Baûn teá cuûa theá gian coøn chaúng theå bieát, maø chaúng theå bieát thì ta laøm

sao nöông vaøo maø noùi nghóa boû ñi. Vaäy neân, Nhö Lai chaúng phaûi laø nghóa boû ñi. Naøy Ñaïi Tueä! Nghóa boû ñi thì goïi laø nghóa ñoaïn dieät nghóa, phaøm phu ngu si chaúng hieåu chaúng bieát.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu chuùng sinh luaân hoài trong theá gian, baûn teá ñeán ñi chaúng theå bieát thì laøm sao Ñöùc Nhö Lai ñöôïc giaûi thoaùt, laïi coøn khieán cho chuùng sinh ñöôïc giaûi thoaùt?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Naøy Ñaïi Tueä! Noùi giaûi thoaùt laø lìa khoûi taâm phaân bieät huaân taäp taát caû hyù luaän phieàn naõo töø voâ thuûy, coù theå bieát nhö thaät, chæ laø töï taâm thaáy taâm xoay chuyeån phaân bieät beân ngoaøi. Vaäy neân, ta goïi laø Giaûi thoaùt.

Naøy Ñaïi Tueä! Noùi giaûi thoaùt chaúng phaûi laø phaùp Dieät. Vaäy neân, nay oâng hoûi ta, neáu ta chaúng bieát baûn teá laøm sao ñöôïc giaûi thoaùt thì caâu hoûi naøy chaúng thaønh.

Naøy Ñaïi Tueä! Noùi baûn teá thì töùc laø taâm phaân bieät, moät theå maø khaùc teân. Naøy Ñaïi Tueä! Lìa khoûi taâm phaân bieät laïi khoâng coù chuùng sinh, töùc söï phaân bieät naøy goïi laø chuùng sinh.

Naøy Ñaïi Tueä! Trí tueä chaân thaät quan saùt phaùp trong ngoaøi, khoâng coù phaùp chuû theå bieát vaø ñoái töôïng ñeå bieát. Naøy Ñaïi Tueä! Do taát caû phaùp voán laø tòch tónh.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu chaúng bieát nhö thaät, chæ laø töï taâm thaáy, do hö voïng phaân bieät neân sinh ra taâm phaân bieät. Bieát nhö thaät thì chaúng sinh ra phaân bieät.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Quan saùt ñoái chö Phaät Ví nhö caùt soâng Haèng*

*Chaúng dieät cuõng chaúng sinh Ngöôøi ñoù thaáy ñöôïc Phaät Xa lìa caùc traàn caáu*

*Nhö caùt doøng soâng Haèng Thuaän theo doøng chaúng ñoåi Phaùp thaân cuõng nhö vaäy.*

